

ATELIER 5 1/2



A thing of beauty is a joy forever:
Its loveliness increases; it will never
Pass into nothingness; but still will keep
A bower quiet for us, and a sleep
Full of sweet dreams, and health, and quiet breathing.

John Keats: "Endymion". (1818)



skabe billedudtryk i
land. Hvorfra det er et
land. Engang var
d vævninger - "der
mere kostbare end
erstatning. Idag er
es med meget be-

for faglig kunnen
plin af sig selv. De
jer den, der sætter
derfor den glæde,
re godt tjent med

vendeligt. Som det
dilletanteri som de
dste djævle synger.
råde: et bord med
men kan eventuelt
arbejde mængder af

MARLOTTE CHRISTENSEN

A thing of beauty
Its loveliness increaseth
Pass into nothingness
A bower quiet for us
Full of sweet dreamers

John Keats: "Endymion"

STOFLIGHED I GRISENS ÅR

"A thing of beauty is a joy forever" skrev John Keats i sit digt "Endymion". Det var i 1818 - idag er dette udtryk kommet i mis-kredit. En smuk genstand er suspekt; faldet i en grøft ved siden af kunstens hovedvej, hvor det rasende intellekts formel 1-kørere racer frem.

Billedkunstnere er fanger af andres ord. Allerede da de første teo-rier om kunst blev skabt, af Platon, og den ældre Plinius og andre tænkere i den klassiske oldtid, satte man skel mellem håndens værk og åndens. Det var altid finest at tænke - og med begreber satte man grænser. Renæssancen videreudviklede den idé, at hjernens spind var finere end det gamle håndværk, og der står vi stadigvæk.

Et sted på vejen opfandt man den mellemfine kategori "kunst-håndværk", som fik egne museer, men alligevel opfattedes som en sekunda-vare. Til slut forsøgte man at råde bod på denne misere ved at udskille en slags intellektets håndværk og kalde det design. "It's all in the mind", hvis det skal være rigtig fint. Det er lettere at få skrevet om parterede grise og opnå et kvarters berømmelse på alle tv-kanalerne end at få spalteplass for lærred uden det foranstillede "olie på".

Kvinderne i Atelier S 1/2 befinder sig i den gruppe, der hedder "kunst-

håndværk". Deres hele stræben går ud på at skabe billedudtryk i stof, så på alle måder har de anbragt sig et sted, hvorfra det er et kunststykke at have fået opmærksomhed i dette land. Engang var de smukkeste rum i kongernes slotte draget med vævninger - "der går Sagn om Borgtapeter". Billedtæpperne var mere kostbare end oliemalerier, og fresker kunne være den billige erstatning. Idag er huse sjældent smykket af tekstiler: stof benyttes med meget be-grænset fantasi i boligen og det offentlige rum.

Gruppen Atelier S 1/2 bindes sammen af respekt for faglig kunnen og kræver den nødvendige alfortærende disciplin af sig selv. De er hengivne overfor deres materialer, der kun følger den, der sætter kravene til sig selv skyhøjt. Deres arbejder giver derfor den glæde, Keats skriver om, og danske huse kunne være godt tjent med deres værker.

Begrebet "kunst" er i 1994 ganske enkelt uanvendeligt. Som det bruges nu, kan det dække såvel det blodigste diletanteri som de sublime øjeblikke, hvor englenerne eller de allerbedste djævle synger. "Håndværk" kan ikke devalueres på samme måde: et bord med uligt høje ben bliver aldrig godt håndværk (- men kan eventuelt være "kunst"). Og det er stadigvæk muligt at arbejde mængder af "ånd" ind i værket, mens hænderne arbejder.

CHARLOTTE CHRISTENSEN

A thing of beauty
Its loveliness incre
Pass into nothing!
A bower quiet for
Full of sweet drea

John Keats: "Endymi

MATERIALITY IN THE YEAR OF THE PIG

"A thing of beauty is a joy for ever", wrote John Keats in his poem "Endymion". That was in 1818. Such an expression has fallen into discredit today. A beautiful object is suspect, something that has fallen in the ditch alongside the highway of art, where the furious intellect's "formula-one" drivers race onward.

Artists are captives of words propounded by others. Already when philosophers and writers of classical antiquity like Plato and Pliny the Elder expounded the first theories about art, a sharp distinction between works of the hand and works of the mind was etched. It was always superior to think - and with conceptions, limits were established. The Renaissance developed this notion further: the webs spun by the mind were finer than any that could be fabricated by base handicraft, and that's still how it stands today. Somewhere along the way, the medium-status category of "applied arts" was contrived. Although it even acquired its own museums, this field was nevertheless perceived as being something second-rate. Eventually, there were attempts to remedy this unfortunate state of affairs by precipitating some kind of an intellectual handicraft and calling it "design". "It's all in the mind", if it is to be really high-class. It's easier to get a review for severed pigs and attain your fifteen minutes of fame on all the TV channels than to get any press coverage for your canvas without that "oil on . . ." set out in front.

The women of Atelier S 1/2 find themselves to be situated within this grouping

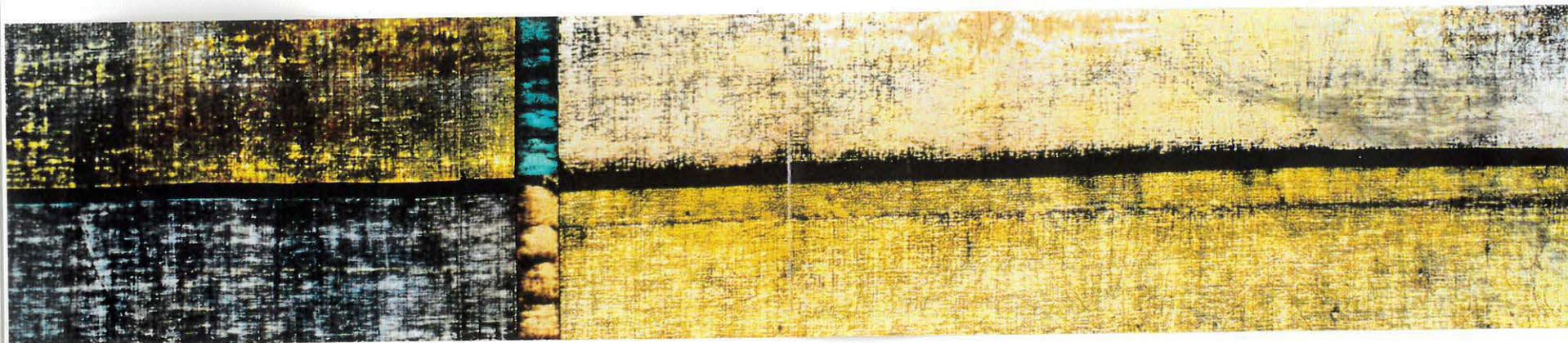
known as "the applied arts". Inasmuch as they have sequestered themselves in a place from where, in this country at least, it is a veritable feat to gain any attention whatsoever, the whole of their efforts revolves around creating pictorial expressions in fabric. Once upon a time, the royal castles' most beautiful rooms were alluring by virtue of their woven textile wall hangings. Tapestries were more valuable than oil paintings; frescoes might merely have been the less expensive replacement. In the present day, however, Danish homes are rarely adorned with textiles. Inside both residential and public spaces, fabric is put to use with an extremely limited sense of fantasy. This group of textile artists - Atelier S 1/2 - is gathered around a common respect for technical skill; they demand of themselves the requisite, passionately consuming discipline. They are devoted to their materials, which only yield to those whom impose soaring demands upon themselves. Consequently, their work offers that same joy that Keats writes about; Danish buildings would do well to accommodate their works.

The notion of "art" in 1994 is simply unserviceable. In the way in which it is presently employed, it has the potential to cover up the most grievous diletantism as well as the sublime moment, when both angels and the very best devils sing. "Handicraft" just cannot be devaluated in the same manner. A table with uneven legs can never be good craft (in some cases, however, it might even be "art"). And it is still possible to work a lot of "spirit" into the pieces, even while the hands are working.

CHARLOTTE CHRISTENSEN

A thing of beauty
Its loveliness increaseth
Pass into nothing
A bower quiet for us
Full of sweet dream and repose

John Keats: "Endymion"

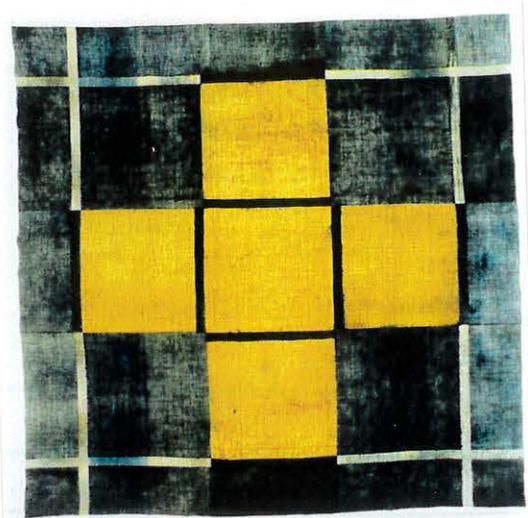


Lisbet Friis

Detalje, tryk på hør.

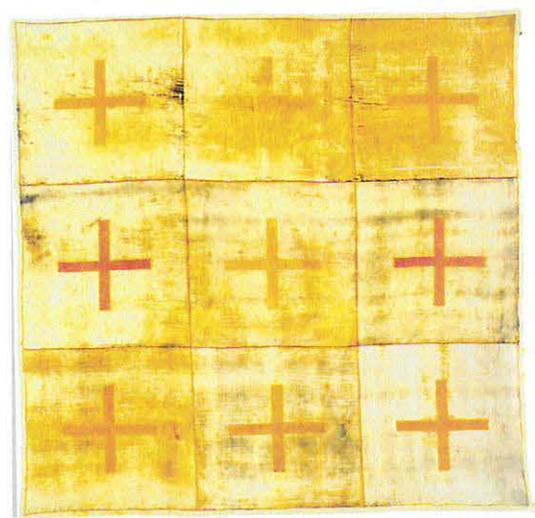
A thing of beauty
Its loveliness increaseth
Pass into nothing
A bower quiet for us
Full of sweet dream and repose

John Keats: "Endymion"



Tryk på hør. (260 x 260 cm)

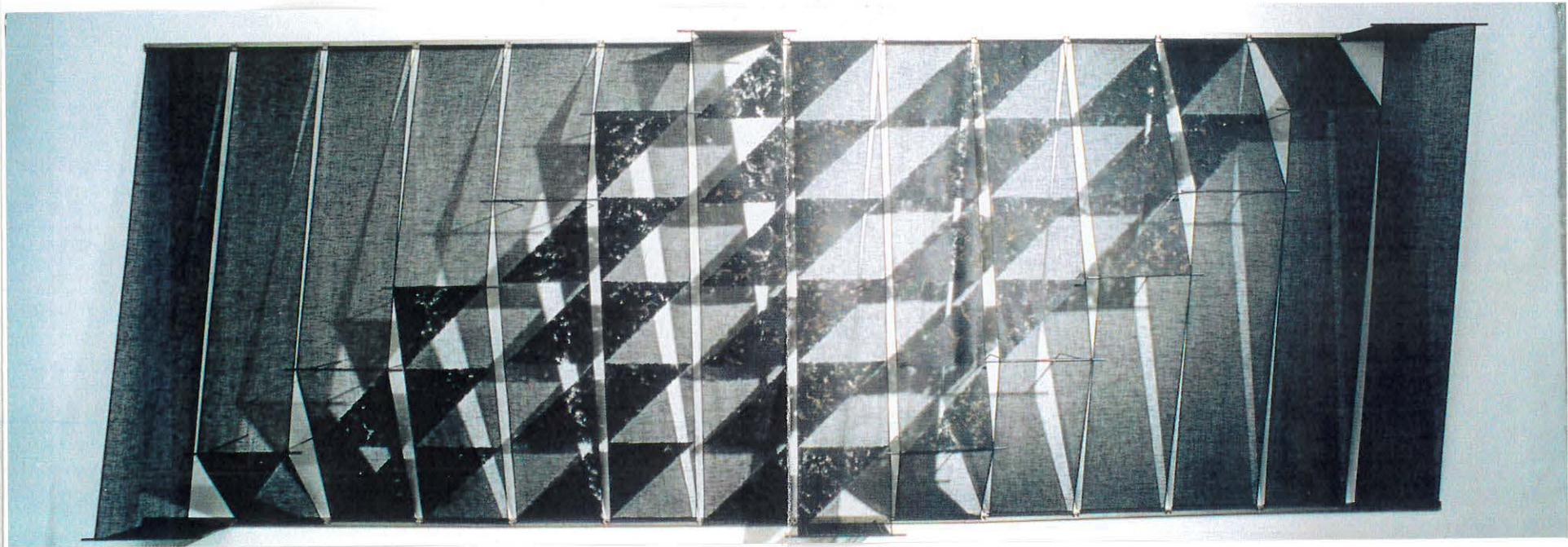
Lisbet Friis



Tryk på hør. (260 x 260 cm)

A thing of beauty
Its loveliness increaseth
Pass into nothing
A bower quiet for us
Full of sweet dreamers and dreams

John Keats: "Endymion"



Relief. Hør, papir og stål (200 x 540 x 30 cm) **Nina Hart**

A thing of beaut
Its loveliness inci
Pass into nothing
A bower quiet fo
Full of sweet dre

John Keats: "Endyr"



Detalje. Hør, papir og stål

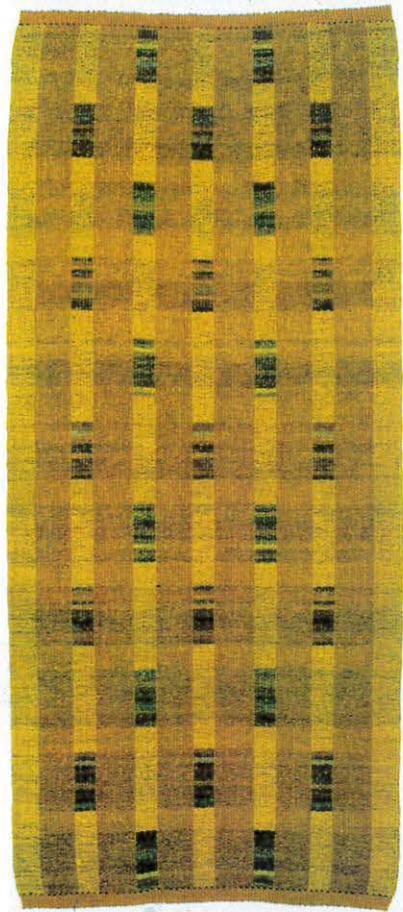
Nina Hart

Drejet stav
Papir på net
(300 x 16 x 16 cm)

A thing of beaut
Its loveliness inci
Pass into nothin
A bower quiet fo
Full of sweet dre

John Keats: "Endymion"

Gulvtæppe
Sisal
130 x 300 cm



Gitte-Annette Knudsen

Gulvtæppe
Sisal
130 x 300 cm



A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fe
Full of sweet dre

John Keats: "Endy



Tæppe i krydderi (60 x 300 cm) **Gitte-Annette Knudsen**

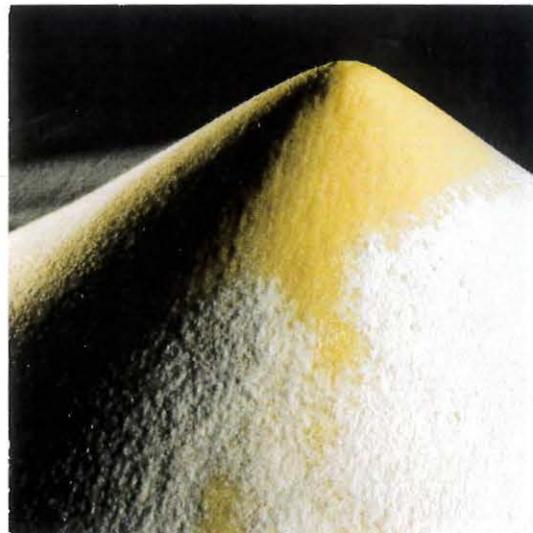
A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fe
Full of sweet dre

John Keats: "Endy



Installation filt/voks, detalje (185 x 185 x 50 cm)

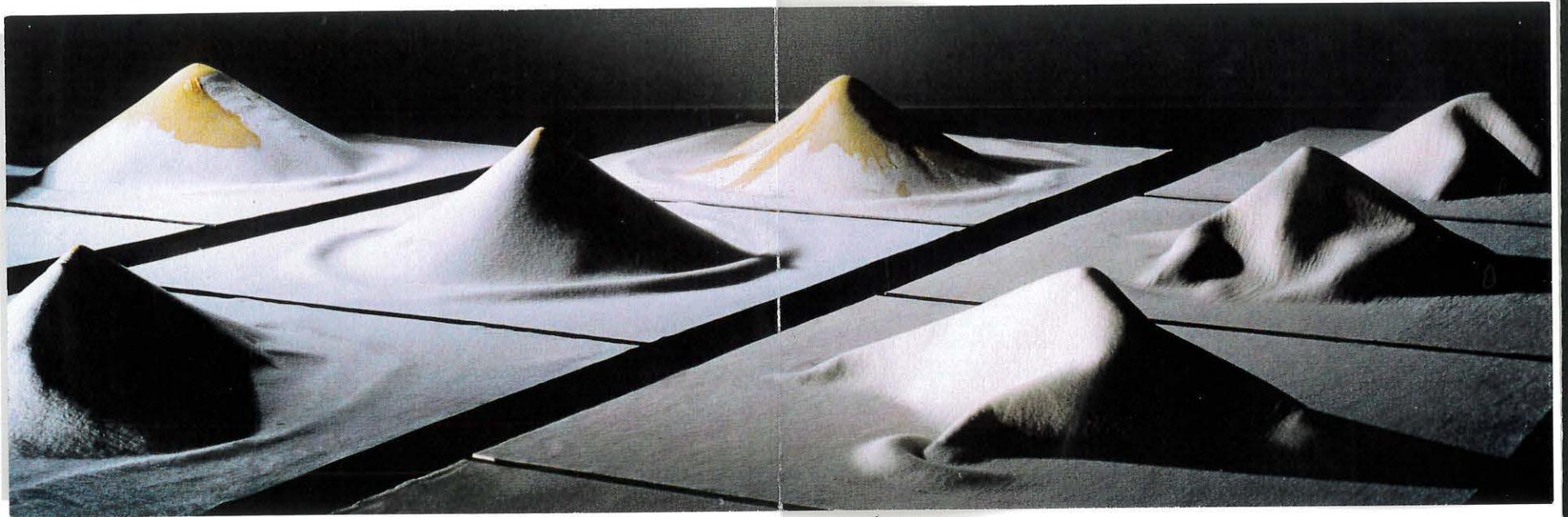
Inge Lindqvist



Installation filt/voks, detalje.

A thing of beauty
Its loveliness increaseth
Pass into nothingness
A bower quiet for us
Full of sweet dreamers

John Keats: "Endymion"



Installation filt/voks. *Inge Lindqvist*

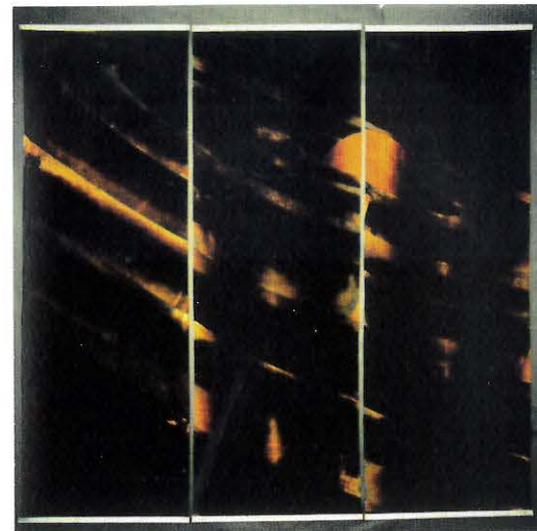
A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fr
Full of sweet dre

John Keats: "Endy

Detalje



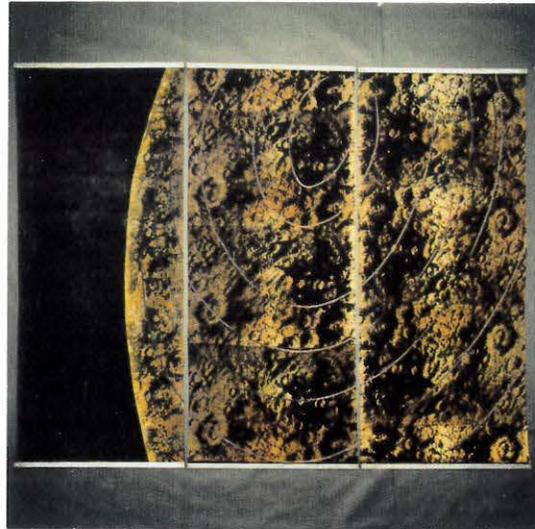
Janne Wendt-Schelske



"Himmelgeme 1". Tryk på strik (300 x 325 cm)

A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fr
Full of sweet dre

John Keats: "Endy



"Himmellegeme 2". Tryk på strik (250 x 325 cm)

Janne Wendt-Schelske



Detalje

A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fr
Full of sweet dre

John Keats: "Endy



Født 1957. Læretid hos stoltrykker Birgitte Tolnov, 1979-80. Uddannet på Skolen for
Brugskunst, tekstillinien, 1981-85.

Atelier S 1/2
Vesterbrogade 80B
1620 København V
telefon: 3124 1132

Privat:
Bjerregårdsvej 2
2500 Valby
telefon: 3646 0947

Curriculum Vitae

UDSTILLINGER:

- 1985 "Tryk og Maleri på Stof", gruppeudstilling Thorvaldsens Museum.
Hjørring Kunstforening.
- 1987 Galleri Q, København, med Janne Wendt Schelske.
- 1988 Kunstindustrimuseet, gruppeudstilling med Kunsthåndværkerprisen af 1879.
Nordsømuseet, Hirtshals.
- 1990 "Textilkavalkade", Nysted Kunstforening, gruppeudstilling.
Kunstnernes Efterårsudstilling, Den Frie.
Galleri "Den anden Side" Hjørring.
- 1991 Forårsudstillingen, Charlottenborg.
"Zoner", med Atelier S 1/2, Overgaden, København.
- 1992 "Blå Fjord", gruppeudstilling, Frederikssund
Gruppeudstilling med Atelier S 1/2, Bispegården, Kalundborg.
- 1993 Forårsudstillingen, Charlottenborg.

ANDET:

Kunsthåndværkerprisen af 1879, bronze 1987 - Tilknyttet firmaet InWear som teks-
tildesigner 1986-90 - Gæstelærer på Kunsthåndværkerskolen, Kolding fra 1987-94
Nationalbankens Jubilæumsfonds Arbejdslegat 1992, 1994 - Solgt til Københavns
Kulturfond 1993 - Solgt til Kunstforeningen af 14. august 1993

A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fr
Full of sweet dre

John Keats: "Endy

Curriculum Vitae



Født 1948. Uddannet på Skolen for Brugskunst, tekstillinien og linien for beklædningsformgivning, 1980-86.

Atelier S 1/2
Vesterbrogade 80B
1620 København V
telefon: 3124 1132

Privat:
Ved Volden 7, 3.sal
1425 København K
Telefon 3296 0292

UDSTILLINGER:

- 1986 *Textil, vandrestilling: Rundetårn, København - Århus Kunstbygning - Brandts Klædefabrik, Odense.*
- 1987 *Kunstindustrimuseet, gruppeudstilling med Kunsthåndværkerprisen af 1879. Musée des Arts Decoratifs, Paris, gruppeudstilling.*
- 1988 *Forårsudstillingen, Charlottenborg.*
- 1989 *Galleri over Klaveret, gruppeudstilling. Galleri over Klaveret, seperatstudstilling. S. Nordiske Tekstiltiennnale: Helsinki, Stockholm, Reykjavik, Thorshavn, Göteborg, Odense.*
- 1990 *"Design-Kunsthåndværk eller Industri", Den Frie, København.*
- 1991 *Forårsudstillingen, Charlottenborg.*
- 1992 *"Zoner", med Atelier S 1/2, Overgaden, København.*
- 1992 *3rd International Textile Competition, Kyoto, Japan. Gruppeudstilling med Atelier S 1/2, Bispegården, Kalundborg. Statens Kunstfond 1990-92, Den Frie, København.*

ANDET:

Kunsthåndværkerprisen af 1879, sølv 1987 - Udsmykning af Scalabiograferne, bemalede silketapeter 1988 - Tilknyttet firmaet InWear som tekstildesigner 1986-90 - Statens Kunstfonds Arbejdslegat 1990, 1994 - Solgt til Statens Kunstfond 1988, 1990 - Solgt til Kunstakademiets Kunstforening 1989 - Statens Kunstfonds Rejelegat 1992 - Studierejse til Japan 1992 - Danmarks Nationalbanks Jubilæumsfonds Arbejdslegat 1992 - Legat fra "Non Nobis Fonden" 1992 - Legat fra Ole Haslunds Kunstnerfond 1992, Freelance tekstildesigner for Jan Mächenhauer / Zone 1 siden 1987 - Tørklædedesign for Royal Copenhagen / Georg Jensen 1993 - Tekstildesign for Torben Ørskov & Co. 1993.

Nina Hart

A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fo
Full of sweet dre

John Keats: "Endy



Født 1957. Udlært som væver hos Bodil Badker-Næss, 1978-80. Uddannet på Skolen for Brugskunst, tekstilninen og Gerrit Rietveld Academie, Amsterdam, 1981-86.

Atelier 5 1/2
Vesterbrogade 80B
1620 København V
telefon: 3124 1132

Privat:
Haveforeningen Kølvebod 4
2450 København SV
3116 6838

Curriculum Vitae

UDSTILLINGER:

- 1986 Textil, vandredstilling: Rundetårn, København - Århus Kunstbygning - Brandts Klædefabrik, Odense
- 1987 Kunstnernes Efterårsudstilling, Den Frie..
Musée des Arts Decoratifs, Paris, gruppeudstilling.
Kunsthåndværkerprisen af 1879.
Kunsthåndværkerprisen af 1879.
- 1988 Forårsudstillingen, Charlottenborg, København.
Kunstnernes Efterårsudstilling, Den Frie, København.
Kunsthåndværkerprisen af 1879.
Kunsthåndværkerprisen af 1879.
- 1989 "To i Kongo" Galleri Kongo, København, med Inge Lindqvist.
International Textile Competition 89, Kyoto, Japan.
- 1990 Kunstnernes Efterårsudstilling, Den Frie, København.
- 1991 "Zoner", med Atelier 5 1/2, Overgaden, København.
- 1992 6. Nordiske Textiltriennale.
Galleri "Den anden Side", Hjørring.
Gruppeudstilling med Atelier 5 1/2, Bispegården, Kalundborg.

ANDET:

Kunsthåndværkerprisen af 1879, bronze 1987, sølv 1988 - Censor på Charlottenborgs Forårsudstilling 1990 - Nationalbankens Jubilæumsfonds Arbejdslegat 1992.

A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fe
Full of sweet dre

John Keats: "Endy



Født 1958. Uddannet på Skolen for Brugskunst, tekstillinien og Gerrit Rietveld Academie, Amsterdam, 1981-86.

Atelier 5 1/2
Vesterbrogade 80B
1620 København V
telefon: 3124 1132

Privat:
Haveforeningen Frederikshøj 343
2450 København SV
telefon: 3630 7090

Curriculum Vitae

UDSTILLINGER:

- 1986 *Textil, vandreudstilling: Rundetårn, København - Århus Kunstbygning - Brandts Klædefabrik, Odense.*
- 1987 *Kunstnernes Efterårsudstilling, Den Frie.*
- 1988 *Forårsudstillingen, Charlottenborg. Arkitektur og Kunsthåndværk, Nikolaj Kirke.*
- 1989 *"To i Kongo" med Gitte-Annette Knudsen, Galleri Kongo, København. 5. Nordiske Textiltriennale, Helsinki, Stockholm, Reykjavik, Thorshavn, Oslo, Odense. Statens Kunstfonds Jubilæumsudstilling, B&W hallerne. International Textile Competition 89, Kyoto, Japan.*
- 1990 *Kunstnernes Påskeudstilling, Århus. Internationalt Filtsymposium, Århus. Kunstnernes Efterårsudstilling, Den Frie, København.*
- 1991 *Forårsudstillingen, Charlottenborg. "Soft Sculpture", International Competition, Nagoya, Japan. "Zoner", med Atelier 5 1/2, Overgaden, København.*
- 1992 *6. Nordiske Textiltriennale. Gruppeudstilling med Atelier 5 1/2, Bispegården, Kalundborg.*
- 1993 *Forårsudstillingen, Charlottenborg. Gjethuset, Frederiksværk.*
- 1994 *International Textile Competition '94, Kyoto, Japan.*

ANDET:

*Solgt til Statens Kunstfond 1988 - Statens Kunstfonds Arbejdslegat 1989, 1994
Censor på Charlottenborgs Forårsudstilling 1989 - Studierejse til Japan 1989 -
Nationalbankens Jubilæumsfonds Arbejdslegat 1990, 1993*

A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fo
Full of sweet dre

John Keats: "Endy



Født 1960. Uddannet på Skolen for Brugskunst, tekstilnien.1981-85

Atelier S 1/2
Vesterbrogade 80B
1620 København V
telefon: 3124 1132

Privat:
Damhusdalen 44
2610 Rødovre
telefon: 3670 0447

Curriculum Vitae

UDSTILLINGER:

- 1985 "Tryk og Maleri på Stof", gruppeudstilling Thorvaldsens Museum.
- 1987 "Sticket", gruppeudstilling Maneten, Göteborg.
- 1988 Galleri Q, København med Lisbet Friis.
Kunstindustrimuseet, gruppeudstilling med Kunsthåndværkerprisen af 1879.
- 1991 "Zoner", med Atelier S 1/2, Overgaden, København.
Kunstnernes Efterårsudstilling, Den Frie, København
- 1992 6. Nordiske Textiltiennale.
Gruppeudstilling med Atelier S 1/2, Bispegården, Kalundborg.
- 1993 Forårsudstillingen, Charlottenborg.
Efterårsudstillingen, Charlottenborg.

ANDET:

Gerda Hennings Mindelegat 1985 · Kunsthåndværkerprisen af 1879, bronce 1988 ·
Freelance tekstildesigner for In Wear/Matinique 1986-89 · Nationalbankens Jubi-
læumsfonds Arbejdslegat 1992, 1993, 1994 · Præmieret af Statens Kunstfond 1993
Statens Kunstfonds Arbejdslegat 1994.

A thing of beaut
Its loveliness inc
Pass into nothin
A bower quiet fo
Full of sweet dre

John Keats: "Endy

tak til:

Nationalbankens Jubilæumsfond

Dronning Ingrid's Fond

Københavns Kulturfond

Statens Værksteder for Kunst og Håndværk

Vester Kopi, for sponsorering af katalogets farvefotokopier

Fotograf: Ole Akhøj

Repro: 9-21

Tryk: Set-Off

Bogbinder: Brdr. Thøgersen

Forord oversat af Dan A. Marmorstein

Grafisk design og tilrettelæggelse: Hacke & Harttung